



# Techelsberger Gemeindenachrichten

Nummer 1

März 2024

## Liebe Gemeindebürgerinnen! Liebe Gemeindebürger!

Die Gemeindevertretung sowie die Bediensteten der Gemeinde Techelsberg am Wörther See wünschen allen Gemeindebürger/innen



und erholsame Festtage im Kreise der Familie.

Für den Gemeinderat:

Bgm. Johann Koban

Für die Gemeindebediensteten:

AL Gerhard Kopatsch



## ■ Pool- oder Schwimmbadfüllungen – Wichtige Informationen

Rechtzeitig vor der Sommersaison möchten wir Sie über die Vorgangsweise bei Pool- oder Schwimmbadfüllungen informieren.

1. Erfolgt die Pool- oder Schwimmbadfüllung über eine Wasserentnahme von einem Wasserhydranten der Gemeindewasserversorgungsanlage der Gemeinde Techelsberg am Wörther See, ist immer, auch wenn die Füllung die Freiwillige Feuerwehr vornimmt, zumindest eine Woche vorher mit dem Wassermeister der Gemeinde Techelsberg am Wörther See in Kontakt zu treten. Erst wenn die Freigabe durch den Wassermeister erfolgt, ist die Wasserentnahme aus dem Hydranten zulässig.
2. Bei der Endabrechnung der Wasser- und Kanalgebühren kann die für die Pool- oder Schwimmbadfüllung benötigte Wassermenge in Kubikmeter nur dann bei den Kanalgebühren abgezogen werden, wenn zuvor ein eigener Subzähler, welcher die Wassermenge für die Pool- oder Schwimmbadfüllung misst, eingebaut wird.

Dieser Subzähler ist auf eigene Kosten anzuschaffen und einzubauen und hat sodann die Abnahme und Registrierung durch unseren Wassermeister zu erfolgen.

**Für Rückfragen in Bezug auf die Pool- oder Schwimmbadfüllungen wenden Sie sich bitte direkt an unserem Wassermeister, Herrn Christian Dollenz, unter der Telefonnummer: 0664/3225085.**

Um Kenntnisnahme und Beachtung wird gebeten.

## ■ Oster- und Brauchtumsfeuer – Rechtliche Grundlagen

Zeitgerecht vor Ostern möchten wir über die rechtlichen Rahmenbedingungen in Bezug auf das Abbrennen von Oster- und Brauchtumsfeuer informieren.

Die Kärntner Verbrennungsverbot-Ausnahmeverordnung gibt vor, welche Brauchtumsfeuer in Kärnten zulässig sind. Konkret handelt es sich dabei unter anderem um:

- **Owsterfeuer und Fackelschwingen in der Nacht von Karsamstag auf Ostersonntag**
- **Sonnwend- und Johannisfeuer in der Zeit von 21. Juni bis 24. Juni**
- **10. Oktober-Feuer in der Nacht von 9. Oktober auf 10. Oktober**

Brauchtumsfeuer dürfen auch an dem – das Brauchtum begründende – vorangehende und darauffolgende Wochenende (etwa wegen Schlechtwetter) abgebrannt werden.

Zusätzlich ist noch die Kärntner Gefahrenpolizei- und Feiertpolizeiordnung zu berücksichtigen. Demnach ist das Verbrennen von Gegenständen **im bebauten Gebiet im Freien verboten**. Der Bürgermeister hat über Ansuchen Ausnahmen von diesem Verbot zu bewilligen, wenn auf Grund der örtlichen Gegebenheiten und der Witterungsverhältnisse keine Gefahr für eine Ausbreitung des Feuers oder die Entwicklung eines Flugbrandes besteht. Vor der Erteilung einer solchen Bewilligung hat der Bürgermeister den Gemeindefeuerwehrkommandanten zu hören.

**Außerhalb des bebauten Gebietes** ist das Verbrennen von Gegenständen im Freien verboten, wenn Verhältnisse vorherrschen, die ein Ausbreiten des Brandes oder die Entwicklung eines Flugbrandes begünstigen.

Konkret auf das Abbrennen von Oster- und Brauchtumsfeuer bezogen bedeutet dies, dass nur für das **Abbrennen im bebauten Gebiet** eine Bewilligung des Bürgermeisters erforderlich ist. Diese ist zeitgerecht (spätestens vier Tage vor dem Abbrennen) beim Bürgermeister schriftlich zu beantragen.

**Befindet sich der Abbrennungsort jedoch außerhalb des bebauten Gebietes**, reicht eine Meldung an die Gemeinde, welche spätestens vier Werktage vor dem Abbrennen unter Namhaftmachung einer verantwortlichen Person und des genauen Ortes (Parzellenummer) vorzunehmen ist.

Diese Meldung kann auch online über unsere Homepage [www.techelsberg.gv.at](http://www.techelsberg.gv.at) unter „Bürgerservice“ – „Formulare“ – „Brauchtumsfeuer – Meldung“ vorgenommen werden.

Bitte beachten Sie diese Bestimmungen genau, zumal die Gefahr, welche durch das Abbrennen von Brauchtumsfeuern ausgeht, nicht zu unterschätzen ist und im Falle der Ausbreitung eines Feuers oder die Entwicklung eines Flugbrandes und der damit verbundenen Folgen, oftmals auch weitreichende Haftungsforderungen einhergehen können.

## ■ Erfolgreiches Jahr der Landjugend Techelsberg



Die Landjugend Techelsberg mit der Leiterin Kerstin Wuggenig und dem Obmann Manuel Brugger kann auf ein erfolgreiches Jahr 2023 zurückblicken. Es ist bewundernswert mit welchem Einsatz Kerstin und Manuel die über vierzig Landjugendmitglieder motivieren und begeistern können, ein großes Ausmaß ihrer Freizeit miteinander zu verbringen. Die Teilnahme bei diversen Festen, Wettbewerben, Seminaren etc. über die Gemeindegrenze hinaus ist nur

ein Teil davon. Einen großen Beitrag leistet die Landjugend über das ganze Jahr hinaus für eine lebendige Vereinsarbeit in unserer Gemeinde. Das wöchentliche Proben und Einstudieren von Volkstänzen ist ein beliebter Treffpunkt.

Zwei Highlights des Jahres 2023 müssen besonders hervorgehoben werden. Das beliebte Erntedankfest mit seinen unzähligen toll geschmückten Erntewägen, bei dem „pensionierte“ Landjugendmitglieder den zahlreichen Besuchern Volkstänze vorführten sowie eine akrobatische Showeinlage beim Bauernsilvester in Krumpendorf begeisterten das Publikum.

Die Vereinsarbeit stellt in unserer Gemeinde einen bedeutenderen Wert dar, sie vermittelt Lebensfreude, Engagement und Zusammenhalt. Daher wird sie auch dementsprechend wertgeschätzt und unterstützt.

Ich bedanke mich bei der Landjugend Techelsberg für ihr großartiges Wirken in unserer Gemeinde und wünsche für die Zukunft weiterhin viel Freude, Spaß und gemeinsame erlebnisreiche Begegnungen.

*Vzbgm.<sup>in</sup> Renate Lauchard*

## ■ Liebe Techelsbergerinnen und Techelsberger!



### AK Wahl 2024!

Die letzten Jahre waren geprägt von der Pandemie, von Krisen, von extremer Teuerung und der Diskussion von der Kürzung der Lohnnebenkosten. Klingt im ersten Moment sehr verlockend aber das Problem liegt im Detail. Lohnnebenkosten finanzieren den Familienlastenausgleich, die Krankenversicherung, die Pensionsversicherung, die Unfallversicherung, die Arbeitslosenversicherung und den 13ten und den 14ten Gehalt. Eine Verringerung der Lohnnebenkosten bringt

Vorteile für die Arbeitgeber aber Nachteile für die Arbeitnehmer. Die Arbeiterkammer Kärnten berät bei Fragen zum Arbeitsrecht, Steuerrecht, Konsumentenschutz, Beruf und Familie. Zusätzlich hat die AK Kärnten ihren Mitgliedern zinslose Wohnbaudarlehen, den Bildungsgutschein und die AK Bibliotheken Serviceleistungen in der Höhe von 67,6 Mio. Euro zu Verfügung gestellt. Damit diese Leistungen erhalten und verbessert werden, ist es notwendig, dass Günther Goach und sein Team bei den AK-Wahlen in Kärnten vom 4. bis 13. März wiedergewählt wird. Liebe Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer nehmt von Eurem Wahlrecht Gebrauch.



## ■ 1. Winterzauber in Karl

Am 09. Dezember 2023 fand auf der Kamari Ranch am Karl in Techelsberg ein kleiner aber feiner Markt statt. Eingebettet in die verschneite Landschaft kam dies einem „Winterzauber“ sehr nahe. Bei offenem Feuer und Blasmusik schien die Zeit ein wenig langsamer zu vergehen. Dazu trugen auch die Ausstellerinnen und Aussteller mit allerlei Selbstgebasteltem bei. Auf die Frage, was der Name Kamari bedeutet, lüftet die Organisatorin Marina Ressar lachend das Geheimnis. Der Name Kamari sei eine Zusammensetzung aus ihrem Vornamen und dem ihres Freundes Kai. Auf der Ranch wurde an diesem Tag auch Reiten auf Pferden und Ponys angeboten. Dies ist das ganze Jahr über möglich. Reitpädagogik und Naturerlebnis stehen dabei im Vordergrund. Viele Besucherinnen und Besucher folgten an diesem Tag der Einladung. Vielen Dank an die Veranstalter für diese wunderbare Adventstimmung!



*Vzbgm.<sup>in</sup> Renate Lauchard*



### Gemeindeentwicklung

Wir haben Zukunftsvisionen zur Gemeindeentwicklung im Umfeld des Feuerwehrhauses St. Martin, Generationenwohnen, Gemeindebauhof, Feuerwehr inclusive des aktiven und ruhenden Verkehrs in diesem Bereich. Finden wir Ideen und Vorschläge für diesen Gemeindebereich. Wenn Sie Interesse an der Ideenfindung und Entwicklung für unsere Gemeinde haben, kontaktieren Sie uns unter email: [alfred.buxbaum@gmx.at](mailto:alfred.buxbaum@gmx.at).

### Familienfest zum 1. Mai

Aviso und herzliche Einladung zum Familienfest am 1. Mai mit Maibaumkraxln, Hupfburg, Kinder- und Feuerwehrspiele. Wir freuen uns auf ein gemütliches Zusammensitzen und anregende Gespräche bei der Musik von „White Splash“

*Ihr Vbgm. Alfred Buxbaum und das Team der SPÖ Techelsberg*

### Impressum

Techelsberger Gemeindenachrichten,  
Amtsblatt der Gemeinde Techelsberg am Wörther See,  
St. Martin a.T. 4, 9212 Techelsberg am Wörther See,  
E-Mail: [techelsberg@ktn.gde.at](mailto:techelsberg@ktn.gde.at) • Homepage: [www.techelsberg.gv.at](http://www.techelsberg.gv.at)  
Herausgeber: Gemeinde Techelsberg am Wörther See, Bgm. Johann Koban.  
Für den Inhalt verantwortlich sind die jeweiligen Verfasser.  
Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, 9500 Villach,  
Kasmanhuberstraße 2, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545  
E-Mail: [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at)



■ **Liebe Techelsbergerinnen und Techelsberger!**



**Absolute Mehrheiten in der Politik: Segen oder Fluch?** In der Welt der Politik streben viele nach absoluten Mehrheiten. Doch was bedeuten diese Mehrheiten eigentlich und welche Auswirkungen haben sie auf die Gemeindepolitik? Dazu meine Gedanken als Vor- und Nachteile absoluter Mehrheiten und ihre Bedeutung für die demokratischen Prozesse in unserer Gemeinde.

**Was sind absolute Mehrheiten?**

Absolute Mehrheiten entstehen, wenn eine Partei oder eine Koalition mehr als 50% der Sitze in einem politischen Gremium wie dem Gemeinderat gewinnt. Dies bedeutet, dass sie allein die Kontrolle über die Entscheidungsfindung haben, ohne auf die Unterstützung anderer Fraktionen angewiesen zu sein. Sie stellen aber nicht 50% Meinung der Bevölkerung dar.

**Die positiven Auswirkungen absoluter Mehrheiten:**

**Effiziente Entscheidungsfindung:** Mit einer absoluten Mehrheit kann eine Partei oder Koalition schnell Entscheidungen treffen und politische Programme umsetzen, da sie keine langwierigen Verhandlungen mit anderen Fraktionen führen muss.

**Klare Verantwortlichkeit:** Da die regierende Partei allein für die getroffenen Entscheidungen verantwortlich ist, ist es für die Bürgerinnen und Bürger einfacher, sie zur Rechenschaft zu ziehen.

**Kontinuität und Stabilität:** Absolute Mehrheiten können zu einer stabilen Regierungsführung führen, da keine ständigen Verhandlungen und Kompromisse erforderlich sind, die zu politischer Instabilität führen könnten.

**Die negativen Auswirkungen absoluter Mehrheiten:**

**Mangelnde Repräsentation:** Wenn eine Partei eine absolute Mehrheit hat, können die Stimmen und Bedürfnisse anderer politischer Gruppierungen und Minderheiten möglicherweise vernachlässigt werden, da ihre Vertretung im Gemeinderat weniger Einfluss hat.

**Demokratischer Machtmissbrauch:** Eine übermäßige Konzentration von Macht in den Händen einer Partei kann zu autoritären Tendenzen führen, bei denen die Regierung möglicherweise nicht ausreichend auf die Bedürfnisse und Meinungen der Bürgerinnen und Bürger eingeht.

**Weniger Vielfalt in der Politik:** Absolute Mehrheiten könnten die Vielfalt der politischen Diskussionen und Ideen im Gemeinderat verringern, da Oppositionsparteien möglicherweise weniger Einfluss haben und alternative Standpunkte nicht ausreichend vertreten sind.

**Fazit:** Insgesamt sind absolute Mehrheiten ein zweischneidiges Schwert in der Gemeindepolitik. Während sie effiziente Entscheidungsfindung und klare Verantwortlichkeit fördern können, bergen sie auch das Risiko des Machtmissbrauchs und der Vernachlässigung von Minderheiteninteressen. Daher ist es wichtig, dass Bürgerinnen und Bürger aktiv am politischen Prozess teilnehmen, unabhängig davon, welche Partei die Mehrheit im Gemeinderat hat, um sicherzustellen, dass ihre Stimmen gehört und berücksichtigt werden.

Daher bin ich für mehr Beteiligung und mehr Förderung von Vielfalt in der Gemeindepolitik. Es ist wichtig, dass verschiedene Meinungen und Perspektiven gehört und berücksichtigt werden, um eine Gemeinschaft erfolgreich in die Zukunft zu führen. Durch die Einbindung einer breiten Palette von Ansichten und Ideen können bessere Entscheidungen getroffen werden, die die Bedürfnisse und Interessen aller Bürgerinnen und Bürger berücksichtigen.

Immer für Sie da, Ihre Gemeinderäte:  
Wolfgang Wanker, Gerhard Kamnik, [www.bl-techelsberg.at](http://www.bl-techelsberg.at)

**KULT<sub>34</sub>**

**Verlängerung der**

**ENTSORGUNGSAKTION**

**für unsere Gemeindebürger!**



Schmeißen Sie wertvolle  
Sekundärrohstoffe  
nicht in die Abfalltonne.

Für Sie ist es Müll, für uns sind es  
Wertstoffe und für unsere Erde sind es  
unwiederbringliche Ressourcen.

Noch dazu gibt es dafür Bares für Ihr  
Börserl, Anlieferungen und auch  
Abholungen je nach Menge möglich.

Tel. 04257/21412 




**Hallo Umweltfreunde!**  
Wir haben uns für Euch richtig ins Zeug gelegt, werft mal einen Blick auf unsere **neue Homepage**. Schmöckert darin, macht Euch ein Bild von unseren Dienstleistungen und profitiert davon!

Euer **KULT<sub>34</sub>**



[office@kult34.at](mailto:office@kult34.at) | [www.kult34.at](http://www.kult34.at)

## ■ „Ein erfolgreicher Schuss“ – Bühnenklang Techelsberg



Liebe Theaterfreunde! Endlich ist es soweit – die Proben für das diesjährige Stück „Ein erfolgreicher Schuss“ sind in vollem Gange.

Das Ehepaar Klara und Albert Semmerling lebt glücklich und zufrieden in ihrem Häuschen. Zumindest scheint es für alle so. Doch in Wirklichkeit hat Klara einen heimlichen Verehrer. Aber auch Albert hat seine Heimlichkeiten, wenn auch scheinbar harmlosere als Klara. Albert bekommt nämlich Besuch, Nachbar Sebastian kommt öfter auf ein Bierchen vorbei. Stolz präsentiert Albert seine neueste Errungenschaft – ein professioneller Bogen mit Stahlpfeilen. Dieser wird natürlich auch getestet. Doch das Ganze endet anders als geplant. Plötzlich hört man einen lauten Schrei... Was hat der Bürgermeister damit zu tun? Und lässt sich Albert auf einen sehr dubiosen Deal ein? Das alles und noch viel mehr erwartet euch am:

**26.04.2024 / 27.04.2024 / 03.05.2024 & am 04.05.2024** jeweils um **20:00** im Gasthof Ulbing.

Der Kartenvorverkauf startet ab 03.04.2024!

*Wir freuen uns auf euch!*

## ■ Einladung zum Filmvortrag „MEDJUGORJE“

- mit den Augen eines Pilgers
- unsere Pfarrwallfahrt 2023

**WANN:** Sonntag, den 17. März 2024 um 16.00 Uhr

**WO:** Gemeindezentrum Techelsberg a. WS, St. Martin 4, 9212  
Bei freiem Eintritt freuen wir uns auf Ihr Kommen, Fragen und Diskussion.

„KOMMT und SEHT“

Generalvikar Dr. Josef Sedlmaier und Franz Kollmann



## ■ Neue Mitarbeiter im Wirtschaftshof

Nach über 17 Jahren im Gemeindedienst hat Herr Hans Dieter Drobilitsch eine neue berufliche Herausforderung angetreten und mit 31.01.2024 sein Arbeitsverhältnis gegenüber der Gemeinde Techelsberg am Wörther See beendet. Herr Drobilitsch war bei der Gemeinde als Elektrikermeister beschäftigt, nahm aber auch sonst alle Tätigkeiten des Wirtschaftshofes und im Winterdienst als LKW-Fahrer verlässlich wahr. Wir bedanken uns bei Herrn Drobilitsch für seinen erbrachten Einsatz und seinen stets freundlichen Umgang mit den GemeindebürgerInnen und seinen KollegInnen.



Der Gemeinderat hat als seine Nachfolge die Aufnahme von Herrn Wohlfahrt Stefan, welcher in St. Martin wohnhaft und ebenfalls als Elektriker ausgebildet ist, ab 01.02.2024 beschlossen. Wir wünschen Herrn Wohlfahrt für seine neue berufliche Herausforderung viel Erfolg und Freude.



Bereits mit 01.07.2023 wurde Herr Michael Koffu aus Arndorf, der eine Ausbildung als Schlosser abgeschlossen hat, als Nachfolger für den in Altersteilzeit befindlichen Kollegen, Herrn Wolfgang Brugger, bei der Gemeinde im Wirtschaftshof aufgenommen. Er konnte sich bereits umfangreich einarbeiten und wünschen wir Herrn Koffu auch alles Gute bei seiner neuen Tätigkeit.



## WIR SUCHEN SIE!

### Fachkraft im Außendienst (m/w/d)

Wir suchen eine weitere Servicekraft für unser Team im Außendienst. Ihr Tätigkeitsbereich umfasst die Prüfung und Wartung von Handfeuerlöschern, Wandhydranten, sowie der Vertrieb weiterer Brandschutzartikel.

Bei Interesse kontaktieren Sie uns unter:

E-Mail: [suppan.johann@aon.at](mailto:suppan.johann@aon.at)

Mobil: 0676/4045051

Oder informieren Sie sich unter:

<https://hs-brandschutz.at>

–H/S–  
Brandschutz

Wir freuen uns auf Sie!



SUPPAN HS-BRANDSCHUTZ® -

Ihr Partner für professionellen Brandschutz

## ■ Änderungen/Neu 2024

### Erhöhung Pflegegeld:

- Stufe 1 (mehr als 65 Stunden): EUR **192,00**
- Stufe 2 (mehr als 95 Stunden): EUR **354,00**
- Stufe 3 (mehr als 120 Stunden): EUR **551,60**
- Stufe 4 (mehr als 160 Stunden): EUR **827,10**
- Stufe 5 (mehr als 180 Stunden): EUR **1.123,50**  
außergewöhnlicher Pflegeaufwand erforderlich
- Stufe 6 (mehr als 180 Stunden): EUR **1.568,90** zeitlich unkoordinierbare Betreuung bei Tag und oder Nacht oder dauernde Anwesenheit einer Pflegeperson bei Tag und Nacht wegen Eigen- oder Fremdgefährdung.
- Stufe 7 (mehr als 180 Stunden): EUR **2.061,80** keine zielgerichteten Bewegungen der vier Extremitäten.

Das Pflegegeld wird zwölf Mal pro Jahr monatlich im Nachhinein ausbezahlt. Das Pflegegeld ist weder lohnsteuer- noch krankensicherungsspflichtig. Während eines Spital- oder Kuraufenthalts ruht das Pflegegeld ab dem zweiten Tag, wenn die überwiegenden Kosten des Aufenthalts z.B. ein Sozialversicherungsträger trägt. Ausnahmen: z.B. die Pflegeperson muss zur Betreuung mit ins Krankenhaus (Antrag muss gestellt werden).

**Rezeptgebühren:** Erhöhung auf € 7,10

**Mobile Sehberatung zu Hause...wenn die Brille nicht mehr ausreicht:** Neben der Beratung von Hilfsmitteln und Sehbehelfe in der „Sehberatung Kärnten“ in Klagenfurt, besteht nun die Möglichkeit, dieses Service als **mobile Beratung für zu Hause** in Anspruch zu nehmen.

Dieses Service wird **unverbindlich und kostenlos** durch den BSVK (Blinden- und Sehbehindertenverband Kärnten) angeboten, unabhängig von einer Mitgliedschaft und davon, ob der Kli-

ent ein Hilfsmittel erwerben möchte, oder nicht.  
Zielgruppe: Menschen mit einer Sehbeeinträchtigung, die daran interessiert sind, durch Einsatz von Hilfsmitteln oder Alltagshelfer bzw. durch eine geeignete Wohnraumgestaltung, sich den Umgang mit ihrer Einschränkung zu erleichtern.



**Angebote:** Beratung zu elektronischen Hilfsmitteln, Lupen, sprechendes Handy, sprechende Uhren und Wecker, Vernetzung zu Firmen für Hilfsmittelbedarf, die Möglichkeit, **alle Geräte kostenlos für eine Dauer von zwei Wochen zu testen**, Training und Umsetzung von lebenspraktischen Fertigkeiten/Aktivitäten des täglichen Lebens, Anmeldung bei der BSVÖ-Hörbücherei, Hilfestellung bei Anträgen etc.

**Kontakt:** Sara Tatschl, Mobil: 0660 7130133; Mail: sara.tatschl@bsvk.at. Für weitere Fragen und Hilfen kontaktieren Sie mich gerne!

**Was ich dir wünsche:** Ich wünsche dir ein Jahr Zeit, Zeit für andere und Zeit für dich selbst. Ich wünsche dir den Atem, der dich gesunderhält. Ich wünsche dir täglich ein neues Lied und ein kleines Lächeln. Ich wünsche dir einen Freund, der dir zuhört und ein Stück mit dir geht. Ich wünsche dir Weisheit und Gelassenheit zum Leben. Ein gutes Gefühl wünsche ich dir- für dich selbst und deine Mitmenschen. Ich wünsche dir viel Zeit zum Träumen, damit dein Leben leuchtet und singt. Ich wünsche dir den Blick für die kleinen Dinge im Leben. Ich wünsche dir Kraft, um auch die Hindernisse deines Lebens annehmen zu können.

*Wolfgang Hohensee*

Ihre Pflegekoordinatorin wünscht Ihnen in diesem Sinne ein gesundes Jahr 2024, ein schönes Osterfest und verbleibt mit lieben Grüßen.

**DGKP Renate Grünanger, BA, 0664/1636247**  
renate.gruenanger@shv-klagenfurt.at



## IHRE Immobilien-EXPERTIN in Velden am Wörthersee

... erfolgreich seit 20 Jahren ...



# Sie wollen verkaufen?

## Sprechen wir über IHRE Immobilie




www.woerthersee-immo.at

Wörthersee Immobilien GmbH

Doris Scarpatetti-Matheis, MSc | +43 664 26 007 26 | office@woerthersee-immo.at

## ■ Wie geht's Techelsberg?

**In der Gemeinderatssitzung vom Dezember wurde der Voranschlag 2024 beschlossen.**

Zuerst die schlechte Nachricht: Mit einem Negativsaldo von € 88.400,-- rutscht die Gemeinde erstmals seit Jahren in die roten Zahlen.

Und nun die guten Nachrichten: Im Vergleich der Kärntner Gemeinden liegt Techelsberg bei der Finanzierung noch immer im guten vorderen Drittel. Die Vereinsförderung kann ungekürzt ausbezahlt werden und große Investitionsvorhaben, wie die Errichtung der Kindertagesstätte, für welche die Baumeisterarbeiten in der Sitzung vergeben wurden sind ebenso gesichert wie die geplanten Straßenbaumaßnahmen „Kramer-Weg“, „Luckinger-Weg“ und „Uran-Weg“, die mit wesentlichen Gemeindemitteln ausgebaut werden sollten. Sparsames und vorausschauendes Wirtschaften haben sich also ausgezahlt!

Woher stammen nun die „roten Zahlen“? GV Grünanger argumentiert in der Sitzung mit den stark gestiegenen Kosten, besonders beim Personalaufwand auf Grund höherer Lohnabschlüsse und bei den Energiekosten auf Grund explodierender Strompreise. Mit diesen Gegebenheiten müsse die Gemeinde eigenverantwortlich umgehen und sich wie jeder Unternehmer oder Haushalt nach der Decke strecken.

Als unverantwortlich bezeichnet er jedoch das Umlagesystem zwischen den Gemeinden und dem Land Kärnten. Beide Gebietskörperschaften tragen gemeinsam die Kosten für die Beiträge zur Sozialhilfe und jene für die Krankenanstalten. Während das Land jedoch direkt oder indirekt Einfluss auf steigende Ambulanzkosten in den Spitälern nehmen kann, die Anzahl und Spezialisierung der Krankenanstalten beeinflussen, auf die Geräte-Ausnutzung und das Gehaltsschema der Bediensteten einwirken kann, sind die Gemeinden bloße Zahler ohne Gestaltungsmöglichkeiten. Die Kosten für Sozialhilfe haben sich in Techelsberg zum Vorjahr um 17,98% (+€ 140.000) erhöht, jene für Krankenanstalten sind um 21,9% (+80.000) explodiert und jene für die Kindertagesbetreuung um 39,4% (+28.000) gestiegen. Auf Grund des Auseinanderklaffens von Finanzierung und Aufgabe beschließt daher der Gemeinderat einstimmig auf Antrag der ÖVP eine Resolution, die auf eine gänzliche Umlagen-Reform zwischen dem Land Kärnten und den Gemeinden abzielt nach dem Motto „wer zahlt, schafft an“.

Besonders gemein sei zudem die Auslagerung der Krankenanstalten-Finanzierung im Jahre 2001, wobei die Abgänge der Spitäler über Kreditaufnahmen aufgefangen wurden. Der Saldo dieser Kredite, den die Gemeinden abstottern müssen, belief sich im Jahr 2018 bereits auf 550 Millionen Euro. Mit der starken Zins-



steigerung explodieren die Kosten für die Gemeinden auf Grund eines unsinnigen Zahlungsmodells nochmals.

Ebenfalls einstimmig wurde eine Resolution der SPÖ Fraktion beschlossen, die auf eine Stärkung der Gemeinden abzielt. Im Focus dieser Resolution stehen die Forderungen an den Bund, die Gemeinden im Finanzausgleich besser zu stellen, bzw. die Notwendigkeit von Eigenmitteln (50%) für kommunale Investitionen als Voraussetzung für eine Bundesförderung zu streichen.

Auf Grund der im Vergleich soliden Finanzlage der Gemeinde sehen die Mandatare optimistisch in die Zukunft und hoffen auf „Nachbesserungen“ bis zum Nachtragsvoranschlag.

*Rudi Grünanger, Gemeindevorstand*

## ■ Sperre Windischbergstraße

**Kurz vor Redaktionsschluss erreichte uns die Nachricht, dass die Windischbergstraße auf Grund einer Verordnung der Bezirkshauptmannschaft Klagenfurt-Land und auf Antrag der Gemeinde Pörtschach am Wörther See auf Dauer für die Durchfahrt gesperrt werden solle. Dabei besteht die Straßen-Verbindung nach Pörtschach und über Rennweg nach Moosburg seit Jahrzehnten, für mich seit Menschengedenken.**

Von dieser für uns unverständlichen Maßnahme wird lediglich der Anrainerverkehr von und nach Sekull über Windischberg ausgenommen. Die plötzliche und überraschende Nachricht führte bereits zu heftigen Diskussionen. Kann eine Gemeinde zum Nachteil einer anderen die Durchfahrt sperren? Was hat die verantwortlichen Experten geritten, wenn die unmittelbare Straßenverbindung zur Gemeinde Moosburg gekappt wird und Bürgern ein Umweg von rund 5 Kilometern pro Fahrt zugemutet wird? In den letzten Jahren wurde die Zusammenarbeit mit der Gemeinde Moosburg intensiv ausgebaut, im Wertstoffsammelzentrum, im Schulsprengel, beim Besuch von Musikschule, Arzt, Apotheke, beim Einkauf, in Fachwerkstätten, Sommerrodelbahn und mit Pörtschach gemeinsam in der Klima-Energie-Modellregion usw. Was ist mit den Pendlern, die in die Nachbargemeinde aus- und einpendeln, was mit den vielen verwandtschaftlichen Beziehungen, die gepflegt werden wollen oder spätestens mit der Grabpflege auf den jeweiligen Friedhöfen enden.

Geschätzte Frau Bürgermeisterin Mag.<sup>a</sup> Häusl-Benz, geschätzter Gemeinderat von Pörtschach. Mit Straßensperren gewinnt man keine Wahlen!

*Rudi Grünanger, GV*





**HKLS** Installationen GmbH  
KOGLER ALEXANDER

• Heizung • Klima • Lüftung • Sanitär

Wasserstraße 3, 9062 Moosburg | [office@hkls-kogler.at](mailto:office@hkls-kogler.at) | 04272 / 836 94 oder 0664 / 440 50 94



BAUUNTERNEHMUNG  
HOCH- & TIEFBAU

**BEGUSCH-BAU**  
GmbH & Co KG

**JOHANNES RABITSCH**  
A-9023 Klagenfurt, Wiegegasse 20  
Telefon 0463/22770, Fax 0463/23119  
office@begusch-bau.at  
www.begusch-bau.at

## HEIZUNGSTAUSCH 2024 Umweltfreundliches Heizen wird gefördert!

Gute Nachrichten gibt es für alle, die im Eigenheim den Umstieg von einer fossil betriebenen Raumheizung auf ein nachhaltiges, umweltfreundliches Heizungssystem planen. Weiterhin kann auf mehrere Fördermöglichkeiten zugegriffen werden.

### Bundesförderung „Raus aus Öl und Gas“ 2024

Mit „Raus aus Öl und Gas“ wird der Ersatz eines fossilen Heizungssystems durch eine klimafreundliche Technologie im privaten Wohnbau gefördert. Bei Genehmigungen ab 01.01.2024 werden die Kosten jetzt neu mit max. 75% gefördert. Die max. Basisförderung beträgt € 23.000,-. Ergänzend werden noch verschiedene Zuschläge gewährt. [www.kesseltausch.at](http://www.kesseltausch.at)

Für den Ersatz des fossilen Heizungssystem werden folgende Förderungen gewährt:

- Klimafreundliche oder hocheffiziente Nah-/Fernwärme: bis € 15.000,-
- Pelletszentralheizung oder Hackgutheizung: bis € 18.000,-
- Scheitholz-Zentralheizung: bis € 16.000,-
- Luftwasser-Wärmepumpe: bis € 16.000,-
- Wasser/Wasser- (Grundwasser) oder Sole-Wasser- (Erdwärmertiefenbohrung) Wärmepumpe: bis € 23.000 Zuschläge gibt es für:

#### Zuschlagsmöglichkeiten

- Bonus bei Ersatz eines Gas-Herdes durch Elektro-Herd (Ausstieg aus Koch Gas) + 1.200 €
- Bohrbonus bei gleichzeitigem Einbau einer Wasser-Wasser oder Sole-Wasser Wärmepumpe + 5.000€
- Bonus für Umstieg auf Niedertemperatur-Wärmeverteilungssystem + 4.000 €
- Bonus für Gesamtsanierungskonzept + 500 €
- Solarbonus bei gleichzeitiger Errichtung einer thermischen Solaranlage (mind. 6 m<sup>2</sup> Kollektorfläche) und Tausch des Heizungssystems + 2500 €

Ersatz eines Gasherdes durch einen Elektroherd, die Bohrung bei gleichzeitigem Einbau einer Grundwasser- oder Erdwärmepumpe, den Umstieg auf Niedertemperatur-Wärmeverteilungssystem, Vorlage eines Gesamtsanierungskonzeptes, gleichzeitige Errichtung einer thermischen Solaranlage.

### Landesförderung „Raus aus fossilen Brennstoffen“ 2023/2024

Auf Landesebene gibt es das Impulsprogramm „Raus aus fossilen Brennstoffen“. Gefördert wird auch hier die Heizungsumstellung von fossilen Brennstoffen auf erneuerbare Energien in Eigenheimen. Ausgezahlt wird ein nicht rückzahlbarer Einmalzuschuss von 35% der förderbaren Sanierungskosten bzw. **max. 6.000 €** je Gebäude. Die Förderung kann zusätzlich zur Bundesförderung beantragt werden. Förderantrag online: <https://www.ktn.gv.at/Service/Formulare-und-Leistungen/BW-L98>

### Sauber Heizen für Alle 2024

Für Personen mit niedrigem Einkommen gibt es auch 2024 die Möglichkeit einer Förderung **„Sauber heizen für Alle“** mit bis zu 100%. Nähere Informationen dazu finden Sie unter [www.sauber-heizen.at](http://www.sauber-heizen.at).

### Achtung

Kontaktieren Sie bitte vor der Heizungsumstellung eine/n EnergieberaterIn für eine **kostenlose Vor-Ort-Energieberatung!** Diese ist bei Antragstellung für die Förderungen nachzuweisen! Kontakte für EnergieberaterInnen in Ihrer Nähe finden Sie auf [www.neteb-kaernten.at](http://www.neteb-kaernten.at). Diese sind Ihnen zT auch gerne bei der Abwicklung der Förderanträge behilflich oder informieren Sie auch bezüglich der **thermischen Sanierung** Ihres Gebäudes. Denn auch Maßnahmen zur thermischen Gebäudesanierung (zB Dämmung, Fenstertausch) werden seitens Bund und Land mit bis zu 50% der förderfähigen Kosten gefördert.

### Kontakt Klimabüro

Klima- und Energie-Modellregion (KEM) Wörthersee-Karolinger  
Mag. (FH) Hiltrud Presch-Glawitschnig  
Tel. +43 664 5440972 | Mail. [kem@woerthersee-karolinger.at](mailto:kem@woerthersee-karolinger.at)




Ab Anfang  
April wieder  
geöffnet!




**Freitag – Dienstag**  
durchgehend warme Küche  
von 11:30 Uhr bis 21:00 Uhr  
(Mi & Do Ruhetag)

[www.restaurant-sissi.com](http://www.restaurant-sissi.com)  
+43 4272 45075  

-  Traditionell
-  Modern
-  Kärntnerisch



netzwerk  
energieberatung  
kärnten

Klima- und Energie-  
Modellregionen  
Wir gestalten die Energiewende  
**Kärnten**

## Energie- und Förderberatungsoffensive

der Klima- und Energie-Modellregionen Kärnten

-  Sie wollen Ihre Heizung tauschen, Stromsparen, selber Strom produzieren oder planen eine Gebäudesanierung?
-  Jetzt umrüsten oder sanieren und Top-Förderungen beantragen, bis zu
-  85% für Heizungstausch  
100% für Heizungstausch bei kleinem Einkommen  
90% für Gebäudesanierung

**Jetzt Termin sichern für Ihre kostenlose Erstberatung mit  
DI Herbert Bednar:**

DO, 7. März 2024, ab 18.00 Uhr  
Gemeindeamt Pörtlach/Lesesaal (Hauptstraße 153, Pörtlach)

FR, 8. März 2024 ab 17.00 Uhr  
schallar2 CoWorking Moosburg (Feldkirchner Straße 2, Moosburg)

**BITTE UM ANMELDUNG IM KLIMABÜRO**  
Tel: 0664/5440972 | Mail: [kem@woerthersee-karolinger.at](mailto:kem@woerthersee-karolinger.at)

Weitere Infos und Termine auf [www.kem-kaernten.at](http://www.kem-kaernten.at)



**ciao ciao**  
20 Jahre  
Restaurant Pizzeria

# PIZZA

## ZUM MITNEHMEN

um nur **€ 9,60**  
gilt ab 01.03.2024

**04272 399 33**  
**MO-SO 11.30 - 22 Uhr**

Töschling 74 | 9212 Gemeinde Techelsberg am Wörther See | office@ciao-ciao.at | www.ciao-ciao.at

**BUON APPETITO!**

## ■ Liebe Techelsbergerinnen, liebe Techelsberger,

Am Samstag, den 17. Februar 2024, versammelte sich die Feuerwehr Töschling zu ihrer Jahreshauptversammlung im Hotel Restaurant Thadeushof. Die Veranstaltung war von zahlreichen Ehrengästen geprägt, darunter Vize-Bürgermeisterin Renate Lauchard, HBI Klaus Gruber und BI Markus Gruber von der FF Pörschach, KI Ewald Bellina von der Polizeiinspektion Pörschach, OBI Ing. Martin Weiss und BI Josef Fritz von der FF Techelsberg sowie Einsatzstellenleiter Christian Bartos von der Wasserrettung Bad Saag.



Ein Rückblick auf das Jahr 2023 offenbarte die beeindruckende Einsatzbereitschaft der Feuerwehr Töschling. Insgesamt wurden sie zu **94 Einsätzen** gerufen, darunter 18 Brandeinsätze und 76 technische Einsätze, bei denen insgesamt **853 Personen** helfen konnten. Dabei wurden **1233 Stunden** im Einsatz verbracht.

Besonderer Stolz gilt der **Jugendfeuerwehr**, die mit **26 Mitgliedern** insgesamt 46 Übungen mit einer Gesamtstundenanzahl von 2368 abhielt.

Während der Jahreshauptversammlung wurden verdiente Mitglieder geehrt und befördert. Neu in den Aktivstand übernommen wurden Adrian Dollenz, Platon Grekov, Adrian Isopp, Günter Neuraüter, Simon Johann Prosegger, Johannes Peter Schwarzfurner und Alexandra Woschitz. Ärmelstreifen für langjährige Dienstzeiten erhielten unter anderem FM Michael Arneitz, FM Valentin Lesjak und FM Jaqueline Sussitz für 5 Dienstjahre, OV Christian Buttazonie, OV Tanja Wanker und OFM Mario Wrann für 10 Dienstjahre sowie LM Christian Dollenz und HFM Patrick Findenig für 15 Dienstjahre, HLM Philipp Bartos und HFM Peter Kröll für 20 Dienstjahren, OBI Wolfgang Wanker für 30 Dienstjahre, HFM Wolfgang Brugger für 45 Dienstjahre.

Des Weiteren wurden Beförderungen ausgesprochen: Florian Grabner und Mia Rossin zu Feuerwehrmännern (FM) sowie Werner Buxbaum zum Hauptfeuerwehrmann (HFM).

Eine besondere Auszeichnung erhielt HFM Anton Kopeinig, der für seine 50-jährige Zugehörigkeit mit der Kärntner Medaille für Verdienste im Feuerwehrwesen geehrt wurde.

Die Jahreshauptversammlung fand ihren feierlichen Abschluss



bei einem kameradschaftlichen Ausklang und ausgezeichnetem Essen im Hotel Restaurant Thadeushof.

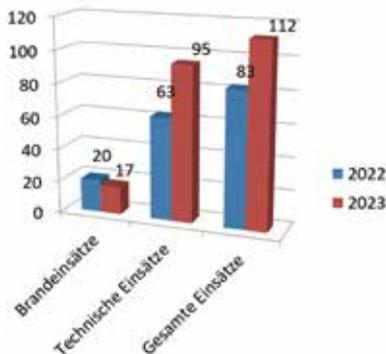
Mit kameradschaftlichen Grüßen,  
Ihr OBI Ing. Wolfgang Wanker  
Gemeindefeuerwehrkommandant  
Techelsberg am Wörthersee  
www.ff-toeschling.at

(OBI Ing. Wolfgang Wanker, Bilder FF Töschling)

## ■ Jahresrückblick 2023 der Freiwilligen Feuerwehr Techelsberg a. WS.

Jedes Jahr im Januar werfen wir einen Blick zurück auf die Erlebnisse des vergangenen Jahres. Die Feuerwehr musste mit extremen Höhen und Tiefen umgehen können. Wir haben gemeinsam Abschied von unseren treuen Kameraden HV Kopeinig Karl und HBM Buxbaum Rudolf genommen. Selbst heute scheint ihr Verlust noch surreal, als würden sie das Feuerwehrhaus immer noch regelmäßig besuchen. Das Jahr 2023 war ein absolutes Rekordjahr für uns - sei es bei Einsätzen, Übungen oder Investitionen für die Zukunft.

### Anzahl der Einsätze 2023 im Vergleich zu 2022



Hier sind ein paar brandheiße Daten, die die Feuerwehr Techelsberg a. Ws. Ihnen auf dem Silbertablett servieren kann.

### Mannschaftsstärke mit 1. Jänner 2024

Aktive	38 Mann
Mitglieder auf Probe	9 Mann
Gastmitglieder	2 Mann
Reserve	2 Mann
Altmitglieder	11 Mann
Sonst nicht aktive Mitgl.	1 Mann
Jugend	13 (4) M (F)
<b>Gesamt:</b>	<b>77 Mann</b>

### Beförderungen/ Angelobung

**PFM Goritschnig Jonas** wird → **FM**  
**PFM Koffu Maximilian** wird → **FM**  
**PFM Kopeinig Michael** wird → **FM**  
**PFM Wuggenig Fabian** wird → **FM**



**FM Sternath Florian** wird → **OFM**



**OV Weiß Josef** wird → **HV**



### Angelobung Jugend

JFM Haas Juan, JFM Mörtlitz Johanna, JFM Steiner Andre, JFM Stichauner Julian, JFM Tomantschger Elias, JFM Weiss Adrian, JFM Weiss Valentin, JFM Zeinitzer Yvonne



### Funktionsabzeichen



### Dienstalterabzeichen / Armeistreifen

PFM	Fritz Marcel	5 Jahre
LM	Gartler Martin	15 Jahre
HFM	Koffu Michael	20 Jahre
LM	Schurian Christoph	20 Jahre
OBI	Weiss Martin	30 Jahre
HFM	Buxbaum Gabriel	45 Jahre
LM	Posratschnig Franz	60 Jahre
HFM	Raunegger Hermann	65 Jahre

### Anschaffungen 2023:

Zapfwellengenerator für Rüsthaus, Elektroersatzbox mit Verteiler diverse Kabel, Testboys und Zapfwellen, Pflichtbeladung für unseren MZFA, Reparatur Spreizer, Batterie Stromerzeuger KLFA, Spinde, Zeltboxen, Standln für diverse Feste, Einsatzbekleidungen, Ausgehuniformen, und MZFA

Jede Anschaffung, die wir uns jahrelang gewünscht haben, konnte dank jahrelanger Spenden und Sammlungen endlich im Jahr 2023 Wirklichkeit werden. Wir sind besonders stolz auf unseren umgebauten Mercedes Pickup, den die kreativen Köpfe Fritz Josef, Filipic Helmut, Kandolf Roland und Hutze Günter in ein Top Einsatzfahrzeug verwandelt haben. Jetzt haben wir ein kleines, aber mächtiges Gefährt, das uns bei verschiedenen Einsätzen wie überfluteten Kellern, blockierten Straßen durch umgestürzte Bäume, Waldbränden und vielem mehr als Erkundungs- und Transportfahrzeug zur Seite steht. Ein herzliches Dankeschön an alle, die uns finanziell unterstützt haben, damit wir weiterhin rund um die Uhr, sieben Tage die Woche einsatzbereit sind. Die freiwilligen Feuerwehrleute aus Techelsberg a. Ws. wünschen ihnen einen schönen Frühlingsbeginn.



Ihr OBI Martin Weiss

## ■ Landjugend Techelsberg am Wörthersee

von Kerstin Wuggenig

„Wir an a Einheit, a guate Partiei!“

Der Slogan: „Wir san a Einheit, a guate Partiei!“ steht bei uns, der Landjugend Techelsberg, an höchster Priorität. Zusammenhalt, Ehrlichkeit, Vertrauen und das sind nur ein paar Anmerkungen von vielen, machen einen Verein wie uns aus. Auch negative Sachen gehören manchmal dazu, ohne diese wäre es ja nicht so, wie es sein sollte. Es gibt ab und zu Auseinandersetzungen oder auch Meinungsverschiedenheiten, doch diese Schaden unseren Verein nicht, sondern machen uns als Team, als große Familie sowie ich (Kerstin Wuggenig, Leiterin) es immer Nenne immer stärker. Wir lernen aus unseren Fehlern und sowie das Sprichwort heißt: „Es ist noch kein gelernter von Himmel gefallen!“ gehen wir auch dementsprechend mit der Situation dann um.

Kurz bevor die Berichte über unsere Aktivitäten erfolgen möchte ich noch kurz auf unser **Erntedankfest im September 2023** zurückblicken.

Unser **Erntedankfest** startete schon am Freitag den **01.09.2023** ab 20 Uhr mit einer **Disco** in der Veranstaltungshalle Techelsberg. Diese war sehr gut besucht und man



merkte, dass diese sich positiv auf jüngere sowie auch ältere Gäste auswirkte. Auch recht herzlich begrüßen durften wir die LJ Köstenberg, LJ St. Nikolai (die unsere Mitternachtseinlage gestaltet hat) und auch die LJ Gratkorn aus unserem Nachbarbundesland, der Steiermark. Für diesen gelungenen Abend durften wir auch unseren MK-DJ Team für diese super, stimmungsvolle und abwechslungsreiche Unterhaltung Danken

Am Sonntag den **03.09.2023** begann unser Fest schon mit dem

Erntedankgottesdienst um 09.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin am Techelsberg. Währenddessen sammelten sich zahlreiche Erntedankwägen am Sportplatz um mit uns den Erntedankumzug und die Erntekronenweihe zu gestalten.

Für diesen sehr schön gestalteten Erntedankumzug möchten



wir, die Landjugend Techelsberg, uns bei jeden einzelnen nochmal bedanken. Wir wissen nämlich selbst, welchen Aufwand das herrichten und aufputzen eines Erntedankwagens oder auch ähnliches darstellt. Nachdem Umzug luden wir zu unseren Frühschoppen in der Veranstaltungshalle Techelsberg ein. Dort sorgten „White Splash“ für sehr gute Stimmung. Unser Highlight des Tages fand am Nachmittag statt. Unsere „Oldies but Goldies“ legten eine perfekte Showeinlage hin, welche so manche Leute von den Hocker stieß. Für diesen meisterhaften Auftritt wollten wir uns auch nochmals bei allen Tänzern und Tänzerinnen der „Oldies but Goldies“ bedanken. Der restliche Tag verlief dann ganz entspannt und wir konnten somit unser Erntedankfest gemütlich bei guten Essen, sensationellen Mehlspeisen und einer zahlreichen vielfalt an Getränken ausklingen lassen. Außerdem möchten wir uns noch bei unserem gesamten Team (der ganzen Landjugend Techelsberg) sowie auch bei unseren Helfern, Unterstützern und Sponsoren rechtherzlich bedanken und hoffen auch auf eine weitere, gute Zusammenarbeit Am **04.11.2023** fand unsere **Jahreshauptversammlung** im



Hotel – Restaurant Ulbing statt. Unsere Jahreshauptversammlung absolvierten wir heuer mit ca. 45 Personen.

Auch Anzumerken ist das wir auch ins neue Arbeitsjahr mit einen teilweise neuen Landjugendvorstand starten dürfen.

Dies schätzen wir sehr, da sehr viel weitergegeben werden kann und jeder von jedem lernt. Wie ich auch sagen darf, unsere Landjugend besteht aus einem bunten, kaotischen und lustigen Haufen. Jeder einzelne ist einzigartig und wir sind froh das wir so viele junge, motivierte und ehrgeizige Mitglieder in unserer Landjugend Techelsberg begrüßen dürfen. Dies ist eine große Bereicherung für uns.



Ende November 2023 verkaufte die Landjugend Techelsberg 15 selbstgemachte Adventkränze bei der **Engelstraßeneröffnung**, vor der Pfarrkirche St. Martin am Techelsberg. Binnen kürzester Zeit waren alle 15 Adventkränze ausverkauft und wir hoffen sie konnten jeden Käufer Freude bereiten.



**Ihre Anzeigen-HOTLINE:**

0650/310 16 90 • [anzeigen@santicum-medien.at](mailto:anzeigen@santicum-medien.at)

SANTICUM  
M E D I E N

Mit großer Freude durften wir am 08.12.2023 beim Ersten **Techelsberger Adventmarkt** im Innenhof, der neuen Gemeinde Techelsberg am Wörthersee mitwirken. Mit einem schön weihnachtlich geschmückten Verkaufsstand, warmen sowie auch kalten Getränken und besinnlicher Weihnachtsmusik konnten wir die Gäste, welche den Adventmarkt besuchten, verwöhnen. Ein rechthertliches Dankeschön an die Techelsberger Schmankalan für diese makellose Zusammenarbeit.



Wie jedes Jahr bieten wir am 05. Dezember unsere **Krampus Haus zu Haus** besuche an. Auch am 05.12.2023 durften wir 10 Häuser besuchen und den Kindern somit viele Geschenke sowie auch ein paar negative Informationen überbringen. Dieser Tag bereitet uns als Team immer Spaß und wir sind sehr stolz darauf, dass dieser Brauch bei vielen Familien auch rundherum um Techelsberg von unserer Landjugend ausgeübt werden darf.



Auch wir als Landjugend Techelsberg, organisieren jedes Jahr eine **Weihnachtsfeier**, welche meistens zwischen den 01.12 und 23.12 von uns ausgetragen wird. Unsere Weihnachtsfeier fand am Samstag den 16.12.2023 im Hotel-Restaurant Thadeushof statt. Wie schon einige male zuvor, wurden wir mit einem leckeren Weihnachtsmenü verzaubert. Vielen Dank dafür. Natürlich dürfen auch Weihnachtsgeschenke in dieser besinnlichen Zeit, nicht fehlen. Das Christkind kommt bei uns schon immer etwas früher angefliegen und lässt für jeden eine Kleinigkeit unter dem Christbaum liegen. Schon seit längerer Zeit ist bei uns das „Wichteln“ zur Tradition geworden. Jedes Jahr freut es uns, dass so viele Mitglieder beim Wichteln mitmachen. An diesen Samstag im Dezember 2023 durften wir ca. 70 Personen begrüßen. Unsere Mitglieder, unterstützende Mitglieder und auch unsere Helfer sind immer rechthertlich zu unserer Weihnachtsfeier eingeladen. Ohne diese würden Veranstaltungen und Organisationen nicht so fabelhaft funktionieren.



Das Jahr 2023 durften wir positiv mit einer erfolgreichen **Mitternachts-einlage beim Bauernsilvester** in Krumpendorf abschließen. Mit



11 Pärchen, also 22 Personen und unseren Musikbeauftragten, salotierten wir im Krumpendorfer Gemeindefachsaal auf und machten die Tanzfläche unsicher. Mit einen kleinen Mix aus Traditionellen Tänzen sowie der heutigen Zeit angepassten Moves und Musik, konnten wir das gesammte Publikum begeistern.

Unsere Showtänze werden von uns selbst überlegt und zusammengestellt. Aus vielen Ideen und guter Zusammenarbeit kann in weiterer Folge ein solcher Showtanz entwickelt werden. Das Vertrauen auf den jeweiligen Tanzpartner spielt eine sehr große Rolle. Der gesammte Auftritt besteht aus Vertrauen und funktioniert nur, wenn wirklich alle Personen miteinander an einem strang ziehen. Dadurch können auch ab und zu spektakuläre Acts in einen Tanz eingebaut werden und somit den Auftritt ein wenig kultivieren. Rechthertlich bedanken dürfen wir uns beim Bauernbund Bezirk Klagenfurt. Mit dieser Showeinlage konnten wir uns als Landjugend Techelsberg positiv in der Nachbargemeinde Krumpendorf präsentieren.



Auch beim **Eistockschießen** sind unsere Burschen nicht schlecht drauf. Am 27.01.2024 veranstaltete die Landjugend St. Margarethen im Rosenthal wie schon öfters, deren Bezirkseisstockturnier. Unsere Landjugend nahm mit 2 ehrgeizigen und lustigen Burschenteams an diesem Turnier teil und sie durften den 7. und 8. Platz mit nach Hause nehmen. Mitglieder zum anfeuern, dürfen natürlich auch nie fehlen. Mit dem Motto: „**A Gaude muas sein!**“ verbrachten sie den ganzen Tag in Ferlach. In weiterer Folge konnten sie auch mit den anderen Landjugenden vom Bezirk Klagenfurt kontakte knüpfen und auch diese besser kennenlernen.



So wie vorriges Jahr schon von uns berichtet wurde, sind wir bei der **Faschingsitzung** der Sekuller Spaßvögel im Hotel-Restaurant Thadeushof immer „HIGH LIVE“ dabei.



Auch heuer waren wir am 10.02.2024 als Landjugend Techelsberg sehr gut vertreten und bekamen auch durch unsere lustigen Verkleidungen einen Gutschein verliehen. Mit dem Thema Bauernhof konnten wir anscheinend sehr gut Punkten und unterstützten auch die Faschingsgilde tatkräftig mit einem lauten „**Sekull eh cool!**“.

 <p><b>KS Vermessung</b> Sterneckstraße 25/1/4 9020 KLAGENFURT</p>	<p><b>VERMESSUNGSKANZLEI</b> <b>Kraschl &amp; Schmuck ZT GmbH</b> office@ks-vermessung.at www.ks-vermessung.at</p>	<p><b>Grundstücksteilung</b> <b>Grenzfeststellung</b> <b>Bestandsaufnahme</b> <b>Bauabsteckung</b></p>
<p>DI Kraschl - 0676 66 22 044 Schmuck - 0676 43 52 998</p>		

## ■ Lustige Faschingszeit im Pfarrkindergarten Techelsberg

Heute wird gelacht, Schabernack gemacht, heute ist viel los, der Fasching ist famos! Der Fasching wurde bei uns im Kindergarten ausgiebig gefeiert. Es wurden lustige Lieder gesungen, gespielt & gelacht, gerätselt, gebastelt und natürlich auch getanzt. Außerdem ließen wir uns eine gute Faschingsjause mit Kakao & Krapfen, welche von unserer Gemeinde gesponsert wurden, gut schmecken. Wir bedanken uns herzlich!

Zum Abschluss spazierten wir noch mit lustiger Musik & Tröten zur Gemeinde, wo uns Bürgermeister Johann Koban in Empfang nahm und mit süßen Gummibärchen zum Mitnehmen überraschte.

Am Ende unseres Faschingsumzuges bekamen wir vom Gasthof Ulbing eine süße Wegzehrung, worüber sich die Kinder sehr freuten. Dankeschön!

Am *Aschermittwoch* besuchte uns Herr Pfarrer, Generalvikar Dr. Sedlmaier im Kindergarten. Gemeinsam verbrannten wir den Fasching, sangen Lieder und sprachen über die nun kommende Zeit – die *Fastenzeit*. Anschließend wurden die Kinder mit einem Aschenkreuz gesegnet. Mit einem anschließenden Gebet wurde die Fastenzeit eingeläutet.

### Ein Dankeschön

Auf diesem Wege möchten wir uns vielmals bei Frau Tanja Wanker bedanken, welche uns immer wieder mit ihrem guten Bio Rindfleisch unterstützt! Wir freuen uns sehr darüber und sagen von Herzen Dankeschön!

### Einladung zur Kindergarten- und Kindertagesstätten Einschreibung!

Wir laden Sie recht herzlich zur Kindergarteneinschreibung für das kommende Kindergartenjahr 2024/2025 ein!

Neu hinzu kommt unsere Kindertagesstätte, welche im Herbst eröffnet. Auch hier nehmen wir gerne Ihre Anmeldung entgegen. In einem persönlichen Gespräch möchten wir Sie und Ihr Kind kennen lernen. Wir bitten Sie um eine Terminvereinbarung per Telefon oder E-Mail, damit wir genügend Zeit für Sie einplanen können. Tel.: 0676/87725443 (Ich bin Mo-Mi, ab 14Uhr telefonisch erreichbar)

E-Mail: kiga.techelsberg@aon.at

Wir freuen uns Sie und Ihr Kind kennen zu lernen!

Das Team vom Pfarrkindergarten St.Martin am Techelsberg  
*Herzliche Grüße*

*Daniela Tarmastin-Dollenz (Leitung)*

## ■ Kinderfasching beim Messnerwirt in St. Bartlmä

Am Faschingssamstag, den 10. Februar 2024, fand in St. Bartlmä beim Messnerwirt das sechste Mal ein Kinderfasching statt. Viele Kinder mit den Eltern füllten das gesamte Landgasthaus. Die Kinderdisco wurde wieder begeistert angenommen und es wurde viel getanzt und gespielt. Besonderes Highlight war ein Kasperltheater. Jedes Kind wurde zur Belohnung mit einem Faschingskrapfen und Kakao kostenlos verwöhnt.



## ■ Seniorenbund

Im Feber, am ersten regulären Termin des Neuen Jahres, trafen sich die Mitglieder des Seniorenbundes im GH Ulbing. Fröhlich und lebenslustig kam so manche/r auch maskiert und daher (beinahe) unerkannt. Heringschmaus und ein Kurzvortrag zum Thema „Laborfleisch“ kündeten jedoch schon von der beginnenden Fastenzeit. Rudi Grünanger hielt die Senioren hinsichtlich Entwicklung, Technik und rechtlichem Umfeld von „Laborfleisch“ oder „kultiviertem Fleisch“, wie es Befürworter nennen, auf dem Laufenden. Einigkeit herrschte, dass Selber-Kochen, ein Einkauf bei den Techelsberger Schmankalan oder ein Genuss bei der Techelsberger Gastronomie wohl die bessere und vermutlich auch gesündere Alternative sei. Obmann Johann Koban informierte über weitere geplante Vereinsaktivitäten, so den nächsten Treffpunkt im „Bistro Siamo“ in Töschling am 8. März, dem Internationalen Frauentag.

Rudi Grünanger

## ■ Neujahrskonzert 2024

„...und aus den reif geword'nen Takten entsprang der Tanz“ (R.M.Rilke)

Erstmals fand am Dreikönigstag im Festsaal der Gemeinde Techelsberg ein „Neujahrskonzert“ der Blaskapelle Techelsberg statt. Furios und traditionsgemäß



mit altösterreichischen Märschen, wie den Hoch- und Deutschmeister-Regimentsmarsch, und Polkas und Walzers der Strauss-Familie startete die Blaskapelle Techelsberg ins Neue Jahr. **Kapellmeister Hirosch Nawa-Jaroschka** orientierte sich dabei bei Stückauswahl und Format ganz an den Wiener Philharmonikern, wiewohl nur achtzehn aktive Musiker das Rückgrat der Kapelle bilden. Höhepunkt war eine Ballettvorführung mit Kindern der **Ballettschule Knoll**, die graziös zur „Annen-Polka“ tanzten, gesanglich begleitet **Sarah Lorber**. Die Gesangsvorführungen, unter anderem mit Stücken aus Emmerich Kalmanns Csardasfürstin, interpretiert von Vater und Tochter Lorber richteten sich ganz nach der Wiener Musiktradition aus. „Vize-Kapellmeister“ **Heinz Lorber** dirigierte beschwingt die Jagd-Polka, in der zu Ende auch Schüsse fallen durften. Abschließend erklangen für das Fernseherprobte Publikum der Donau-Walzer und der mittlerweile vieldiskutierte Radetzky-Marsch.

Für die Verköstigung der Gäste sorgte „Finis feine Kuchl“ im Street-Food Händler, die im Frühjahr auch die Gastronomie im Familienbad in Töschling übernehmen wird. Bürgermeister **Johann Koban** dankte der Kapelle unter Obmann **Karl Mitterling** und wünschte dem begeisterten Publikum ein gutes Neues Jahr, vor allem viel Gesundheit! Dem schlossen sich auch die Vizebürgermeister/in **Renate Lauchard** und **Alfred Buxbaum** an. Das Konzert macht schon jetzt neugierig auf das traditionelle Pfingstkonzert der Blaskapelle am 20. Mai 2024 im Ulbing-Theater-Saal.

GV Rudi Grünanger



## NEU - NEU - NEU

**KFZ Technik - Alexander Rauter**  
Arndorf 62a, 9212 Techelsberg W/S

Kommen Sie vorbei oder kontaktieren Sie uns unter  
Tel.: 0676 5739440 oder gerne per Mail unter  
[alexander.rauter@yahoo.com](mailto:alexander.rauter@yahoo.com)

Ihre KFZ-Werkstätte inkl. §57a Überprüfungsstation (Auto, Anhänger, Motorräder, Moped und schwere Fahrzeuge bis 3,5 Tonnen im Ort. Reparaturen jeglicher Art für alle Automarken möglich.



MEISTERBETRIEB

## Verkaufe Elektroboot

### Frauscher Valencia 560 S

Preis: € 32.500 • Baujahr 2005 • Führerscheinfrei • Motorleistung 4,2 kw



Motor neu gelagert, neu serviciert, Batterien Baujahr 2021 Incl. Ladekabel, Sonnendach neu, Unterwasser-Anstrich 2022, Teak- Holzboden, Vordeck und Badeplattform in Permateak, Incl. BADELEITER, Liegefläche, Positionslichter, Persenning mit Giebelschnur, Länge 5,6 m, Breite 1,8 m, Gewicht 690 kg

**Kontakt:** Wunder Georg, Pörschach / 0699 10 2522 01

## ■ Singkreis



Wir, der Singkreis Techelsberg am WS sind seit einem Jahr Mitglied der Chorregion Wörthersee – Rosental und diese lud zur Jahreshauptversammlung, am 20. Jänner, beim Gasthaus Thadeushof ein. Dort trafen sich die Chorleiter, Obmänner und Obfrauen der Mitgliedschöre und ließen das vergangene Chorjahr Revue passieren. Aus diesem Anlass wurden wir eingeladen, die Versammlung musikalisch zu umrahmen und zum Abschluss erklang im ganzen Saal, das Lied „Is schon still uman See“. Unsere eigene Jahreshauptversammlung wurde Tage zuvor im Gemeindesaal abgehalten. Dabei wurde die vielen Auftritte des vergangenen Jahres (Adventsingen usw.) besprochen und das neue Chorjahr geplant. Unter anderem wird heuer wieder unser beliebter Liederabend im Theaterstadl des Gasthauses Ulbing Ende Juni stattfinden. Geplant ist auch das Mitwirken bei der „Lange Nacht der Chöre“, in Klagenfurt und bei „Villach singt“. Die Probearbeiten dafür sind schon im vollen Gange. Wir würden uns sehr freuen, dich/euch bei dem einen oder anderen Auftritt begrüßen zu dürfen. Und noch ein kleiner Gedanke zur Fastenzeit „Singen ist wie Schokolade, nur ohne Kalorien!“



## ■ 10. Sekuller Faschingsnacht – aus dem Zentrum der Welt

Bereits zum zehnte Mal fanden im Hotel-Restaurant Thadeushof in Sekull die Faschingsitzungen der Sekuller Spaßvögel statt. Auch dieses Jahr waren alle Sitzungen (1.2., 2.2. und 3.2. sowie 9.2. und 10.2.2024) bis auf den letzten Platz ausverkauft. Unter den Gästen Vertreter des Narrenrates Pörschach, Vertreter der Faschingsgilde zu Moosburg, Vertreter des Klagenfurter Stadtgerüchtes sowie der Faschingsgilde Treffen, Bürgermeister Johann Koban, Bürgermeister Herbert Gaggel, Bürgermeisterin Silvia Häusl-Benz, sowie zahlreiche Sponsoren. Wie immer dominierten Spaß, Witz und viele Pointen. Neben 8 Sprechnummern, dem altbewährten Film und einem Musikvideo gab es noch 4 Musiknummern und einen Sketch ohne Worte.

Bei jeder einzelnen Sitzung war das Publikum bestens gelaunt. Es gab sehr viele, sehr kreative Verkleidungen. Die Maskenprämierung wird immer schwieriger. Der Phantasie waren keine Grenzen gesetzt – von den Steinzeitmenschen, Tieren aus dem Wald, Tieren vom Bauernhof, Dalmatiner, Scheichs mit ihrem Harem, Hippies, Piraten, Super Mario, Kinderschokolade, Bay Watch bis hin zu Außerirdischen, Schlafmützen, Teufelchen und Kirchenvertreter und vieles, vieles mehr, war alles vertreten.

Die Ordensverleihung erging dieses Jahr an Frau Rosi Gurker und Herrn Gerhard Zimmermann, sowie an unsere Mitglieder Bettina Knaus, Melanie Sternath, Nadine Dollenz und Sebastian Krug. Herzliche Gratulation an die neuen Ordensträger!

Durch das Programm führte heuer erstmals Iris Rasinger und begeisterte mit ihrem Charme uns und das Publikum – vielen Dank!

### Unsere diesjährigen Akteure:

Nadine Dollenz, Renate Dörfler, Markus Gappitz, Doris und Jürgen Haberl, Bettina Knaus, Sebastian Krug, Claudia und Peter Lepuschitz, Sabine Müller, Riki Reichmann, Gusti und Christl Reinprecht, Heinz Schirnhofner, Melanie Sternath und Eveline Wrann

Spielleitung: Doris Haberl

Technik und Licht: Gerald Knaus und Anton Kopeinig

Film: Manfred Dobernig und Markus Gappitz

Musikvideo: Renate Dörfler

Fotograf: Michael Habernig – die Fotos sind wie immer auf der Facebookseite der Sekuller Spaßvögel abrufbar

Ein herzliches Dankeschön an unsere Wirtsleute Claudia und Peter Lepuschitz für die Unterstützung und die kulinarische Verpflegung während der Proben und der Sitzungen. Ebenso ein herzliches Dankeschön an alle unsere Sponsoren sowie unserem treuen Publikum.

Wir freuen uns auf das nächste Jahr und verbleiben mit einem kräftigen

„Sekull – eh cool“

Für die Sekuller Spaßvögel

Eveline Wrann



## ■ „Weil i wüll Skifahrn“

Auch heuer lockte es unsere Volksschule Techelsberg auf die Hochrindl und einmal mehr bewies die Skischule ihre tolle Organisation. Bei traumhaftem Wetter zeigten die Schüler an drei Tagen ihr Können - 64 Kinder wedelten mit Begeisterung die Pisten hinunter und zauberten großartige Spuren in den Schnee. Alle Volksschüler hatten jede Menge Spaß und lernten wieder viel dazu. Netter Blickfang: Hortbetreuerin Carmen überraschte auch heuer mit ihren lustigen Outfits.

Solche Ausflüge sind nicht nur eine Abwechslung zum Schulalltag, sie fördern und stärken zudem die Gemeinschaft. Schule ist wichtig, vor allem aber sollten auch sportliche Aktivitäten nicht zu kurz kommen. Schön, dass Ausflüge wie die beliebten Skitage nach wie vor fixer Bestandteil der Volksschule Techelsberg sind. In diesem Sinne Ski Heil, bis zum nächsten Jahr!

Mit lieben Grüßen, der Elternverein der VS Techelsberg



## ■ Veranstaltungen März 2024

**Sonntag, 24. März**

**Palmsonntag**, 09:00 Uhr, Segnung der Palmzweige am Pfarrhofvorplatz, anschl. Prozession in die Pfarrkirche St. Martin

**Montag, 25. März**

**Vollmondheilkreis** ab 18:30 Uhr, Infos: Karin Manthei, St. Bartlmä 20, Tel. 0676/7710536

**Samstag, 30. März**

**Karsamstag**, 20:00 Uhr, Auferstehungsliturgie in der Pfarrkirche St. Martin

**Samstag, 30. März**

**Karsamstag**, 20:00 Uhr - Großes Osterfeuer  
**u. Sonntag, 31. März Osterschießen** der Brauchtumsgruppe Techelsberg a. WS. in Tibitsch, (Schießplatz)

**Sonntag, 31. März**

**Ostersonntag**, 09:00 Uhr, **Heilige Messe** in der Pfarrkirche St. Martin

**Sonntag, 31. März**

**Osterbrunch** im Restaurant Marché, Autobahn-Raststation, 11:30 Uhr – 14:00 Uhr

## April 2024

**Montag, 01. April**

**Osterschießen** der Brauchtumsgruppe Techelsberg a. WS. in Tibitsch, (Schießplatz)

**Montag, 01. April**

**Osterbrunch** im Restaurant Marché, Autobahn-Raststation, 11:30 Uhr – 14:00 Uhr

**Montag, 01. April**

**Ostermontag**, 10:00 Uhr, Heilige Messe in der Josefikapelle

**Freitag, 05. April**

**Töpferkurs – „Freies Töpfern“** für Haus und Garten

**u. Samstag, 06. April** Voranmeldung erforderlich: Karin Manthei, St. Bartlmä 20, Tel. 0676/7710536 oder Facebook

**Donnerstag, 18. April**

**Workshop „Glasschmelzen“** Glaserei Kempfer, 13:00 Uhr – 17:00 Uhr, Teilnahme nur mit Voranmeldung unter: 0664/1269426

**Mittwoch, 24. April**

**Vollmondheilkreis** ab 18:30 Uhr, Infos: Karin Manthei, St. Bartlmä 20, Tel. 0676/7710536

**Freitag, 26. April**

**Theateraufführung (Premiere)** des Bühnenklangs Techelsberg im Hotel-Restaurant Ulbing, Beginn: 20:00 Uhr

**Samstag, 27. April**

**Theateraufführung** des Bühnenklangs Techelsberg im Hotel-Restaurant Ulbing, Beginn: 20:00 Uhr

**Freitag, 26. April**

**Töpferkurs – „Freies Töpfern“** für Haus und Garten

**o. Samstag, 27. April** Voranmeldung erforderlich: Karin Manthei, St. Bartlmä 20, Tel. 0676/7710536 oder Facebook

**Sonntag, 28. April**

**Grillerei und Live Musik am Autofreien Tag im Bistro Siamo**

**Sonntag, 28. April**

**27. Kärntner Rad- und Skatererlebnistag - Wörthersee autofrei**, ab 10:00 Uhr

**WUNDERS**  
Ferienpension

► **Reinigungsfee / QuereinsteigerIn gesucht**  
Vor Dir ist kein Staubkorn sicher? Von April bis Ende September suchen wir zur Unterstützung eine zuverlässige MitarbeiterIn für die Zimmer- /Apartmentreinigung. Flexible Arbeitszeiten ( zwischen 9.00 und 15.00 Uhr) an 1 bis 3 Tagen pro Woche, auch am Samstag oder Sonntag freuen sich die Gäste wenn du da bist. Geringfügung oder Teilzeit. Bezahlung lt. KV & Benefits.

► **SchulpraktikantIn für Frühstücksservice gesucht**  
Verwöhne unsere Hausgäste schon am Morgen wenn Du umgeben vom Kaffeeduft von Allen erwartet wirst und mit der Sonne um die Wette strahlst – an 5 Tagen in der Woche – und für Dich auch das Lachen der Gäste am Wochenende dazugehört. Arbeitszeit zwischen 7.00 und 15.00 Uhr, somit gehört der Nachmittag und Abend immer Dir. Zeitraum: 3 Monate (Juni – September) oder 2 Monate (Juli & August) Bezahlung lt. KV & Benefits

Frau Wunder Monika • Bognerweg 8 /10 a • 9210 Pörtschach am Wörthersee  
+43 4272 2522 • info@wunder.at • www.wunder.at

## ■ Workshop „Glasschmelzen“

Du möchtest Neues ausprobieren und aus Glas Dekoratives, buntes für deine Wohnoase gestalten, dann melde dich zum Workshop an. Bei uns kannst du hineinschnuppern in die Handwerkskunst der Glasgestaltung und das Material näher kennen lernen. Die Kurse finden zu nachstehenden Terminen statt:

18.04.2024 von 13-17 Uhr      12.09.2024 von 13-17 Uhr  
20.06.2024 von 08-12 Uhr      14.11.2024 von 08-12 Uhr

Die Teilnahme ist nur mit Voranmeldung unter 0664/1269426 bei Frau Kempfer möglich.

## ■ Fleischweihe beim Wallerwirt-Marterl in Töschling

Am Karsamstag, den 30. März 2024, findet um 09.00 Uhr die Fleischweihe durch Herrn Pfarrer Generalvikar Dr. Sedlmaier statt.



## „Pfleger mit Herz,“

Die Familie Koban bedankt sich bei den Pflegerinnen der Caritas Hauskrankenhilfe.

Besonderer Dank gilt der Pflegerin „Manuela Krug“ für ihren aufopfernden Einsatz in der Betreuung unserer OMA (Ludmilla Koban). Nochmals einen aufrichtigen Dank für alles.

*Familie KOBAN*

Bezahlte Anzeige

**ROLAND UHR**

**GAS • HEIZUNG • SANITÄR  
INSTALLATIONEN**

9062 MOOSBURG • KLAGENFURTER STRASSE 8  
TEL.: 04272/83 136      FAX: 04272/82 059



**DR. S.**  
SMILE IN  
STYLE

**HI, WE MAKE  
YOU SMILE!**

*Ästhetische Zahnheilkunde*

- Zahnfarbene Füllungen
- vollkeramische Kronen und Brücken
- Implantatkronen
- Bleaching & Zahnaufhellung
- Veneers
- Behebung von Zahnfehlstellungen mittels ästhetischer, transparenter Schienen (Clear Aligner)

Come in & shine with us!

♥ US ON f i

Zahnarztpraxis Dr. Elisabeth Schönhofer · 04272 3393 · 9210 Pörschach

**Liebe Freunde, Kunden und alle die mich kennen...**  
... ich kann es kaum glauben, nach sehr langer Zeit als Mobile Küche feiere ich die

**Eröffnung meines eigenen Bistros**  
in Töschling 132, 9212 Techelsberg a.W. am  
**16. März 2024 ab 13 Uhr.**

*Diesen besonderen Tag möchte ich gerne mit Freunden, Kunden und allen feiern, die mich beim Verwirklichen meiner Idee unterstützt haben. Neben Kaffee und Kuchen werde ich euch Kleinigkeiten aus unserer Speisekarte verkosten lassen.*

Was ich noch bekannt machen möchte ist, dass ich ab **20. März 2024** einen **Schmankerl-Markt**, bei uns am Gelände, jeden Mittwoch bei schönem Wetter veranstalten werde.

Es liegt uns unglaublich viel an diesem besonderen Projekt und es wird nur dann ein Erfolg, wenn möglichst viele von euch mit dabei sind! Schaut's euch gerne schon mal unsere ersten 5 Aussteller an, wir freuen uns schon sehr und bedanken uns vielmals bei euch für euer Dabeisein. Wir sind natürlich noch auf der Suche nach weiteren Marktfahrern!  
*Je mehr Vielfalt, desto besser! Meldet euch gerne bei uns unter Tel 06503120689 oder info@iwrgruppe.at*




*Eure Josefa „Fini“ Kletz*

*Ein Abschied. Ein Licht.*

**Bestattung Kärnten**  
T 050 199  
office@bestattung-kaernten.at  
www.bestattung-kaernten.at

